



PPS

PORTABLE POWER SUPPLY

Haftungsausschluss	A
Über ActSafe	B
Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung	C
Allgemeine Sicherheitshinweise zur Portable Power Supply	D
Systembeschreibung	E
Überprüfung vor Gebrauch und Anschließen der Portable Power Supply	F
Benutzungshinweise zur Portable Power Supply	G
Verwendung	H
Störungsbehebung	I
Leistung	J
Gewährleistung und Garantie	K
Konformitätserklärung	L
Technische Daten	M

A

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Diese Gebrauchsanleitung der ActSafe Portable Power Supply kurz ActSafe PPS ist immer als Ergänzung zum ActSafe ACCII Power Ascender zu lesen. Die ActSafe PPS darf ausschließlich mit dem ActSafe ACCII Power Ascender verwendet werden.

ActSafe Systems AB, unsere Partner und Tochtergesellschaften schließen jegliche Haftung und Verantwortung für Schäden, Verletzungen oder Todesfolge aus, die durch Verwendung oder missbräuchliche Verwendung des ActSafe Portable Power Supply resultieren.

ActSafe Systems AB besitzt keine Kontrolle über die Verwendung dieser Ausrüstung. Die Person, die diese Ausrüstung benutzt, trägt alle Risiken für Schäden, Verletzungen oder Tod, die aus einer solchen Verwendung resultieren. Es wird ausdrücklich vereinbart sowie vom Käufer oder einem folgenden Benutzer des ActSafe Portable Power Supply akzeptiert, dass ActSafe Systems AB und bzw. oder der Verkäufer in keinster Weise haftbar oder verantwortlich für jegliche

Schäden, Verletzungen oder Todesfolgen sind, die aus einer Verwendung des ActSafe Portable Power Supply resultieren. Es wird keine Garantie – weder explizit noch implizit, gesetzlich oder anderweitig – über diesen Text hinaus gewährt.

ActSafe Systems AB schließt jegliche Haftung für Schäden bzw. direkte oder indirekte Verletzungen oder Todesfolgen aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Konstruktions-, Herstellungs-, Material- oder Verarbeitungsfehlers aus – ob durch Fahrlässigkeit seitens ActSafe Systems AB oder anderweitig verursacht. ActSafe Systems AB schließt ausdrücklich eine Haftung für Fehler oder Auslassungen in diesen Informationen und Materialien aus. Diese Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

B

Wir fühlen uns zu 100% unseren Kunden verpflichtet und unternehmen unser Möglichstes um Produkte und Services in höchster Qualität zu erbringen.



ÜBER ACTSAFE

ActSafe ist der Pionier in der Entwicklung von motorbetriebenen Seilwinden für Personen- und Lastentransport und stellt seit 1997 hochwertigste Produkte her.

ActSafe verfügt über ein weltweites Vertriebsnetzwerk von ausgewiesenen Fachleuten die unsere innovativen Produkte an Nutzer aus den unterschiedlichsten Branchen zur Verfügung stellen. Unsere Produkte werden zum Beispiel erfolgreich bei der Installation von Feuerwerkskörpern am Eiffelturm, bei Geiselnbefreiungsoperationen auf hoher See und als wesentliche logistische Unterstützung bei der Versorgung von Off Shore Windturbinen eingesetzt.

ActSafe Produkte setzen neue Maßstäbe für das Arbeiten in der Vertikalen.

C

SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG

Die Informationen in diesem Handbuch können Schulung und Übung nicht ersetzen. Die Seilwinde darf ausschließlich von Personen genutzt werden, die eine entsprechende Ausbildung absolviert haben.

Besonders wichtige Sicherheitshinweise sind mit den Worten „Vorsicht“, „Gefahr“, „Empfehlung“ und „Hinweis“ gekennzeichnet.



GEFAHR

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu **SCHWEREN VERLETZUNGEN** mit möglicher **TODESFOLGE** führen.



VORSICHT

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu **VERLETZUNGEN** oder Eigentumsschäden führen.



EMPFEHLUNG

Empfehlungen und Tipps zum Gebrauch.



Hinweis

Wichtige Informationen zur Ausrüstung, die in Verbindung mit der Seilwinde genutzt wird.

D

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR PORTABLE POWER SUPPLY



Die ActSafe Portable Power Supply darf nur in Verbindung mit dem ActSafe ACCII Power Ascender verwendet werden.

Unter folgenden Umständen darf die ActSafe PPS nicht verwendet werden:

- » Für andere Zwecke als die, für die sie laut Gebrauchsanleitung entwickelt wurde
- » In explosionsgefährdeten Umgebungen
- » In nassen Umgebungen
- » Wenn sie von einer nichtautorisierten Person verändert wurde
- » Nach einem freien Fall aus einer Höhe von mehr als 1 m auf eine harte Oberfläche
- » Nach falscher Verwendung da dadurch Bauteile und Komponenten beschädigt worden sein könnten

Die ActSafe PPS soll unter keinen Umständen:

- » Benutzt werden um Akkus aufzuladen
- » Geöffnet werden
- » Mit anderen, als den original ActSafe Bauteilen, benutzt werden



GEFAHR

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie den Inhalt genau verstanden haben. Das nicht sorgfältige Einhalten der Hinweise kann zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen.

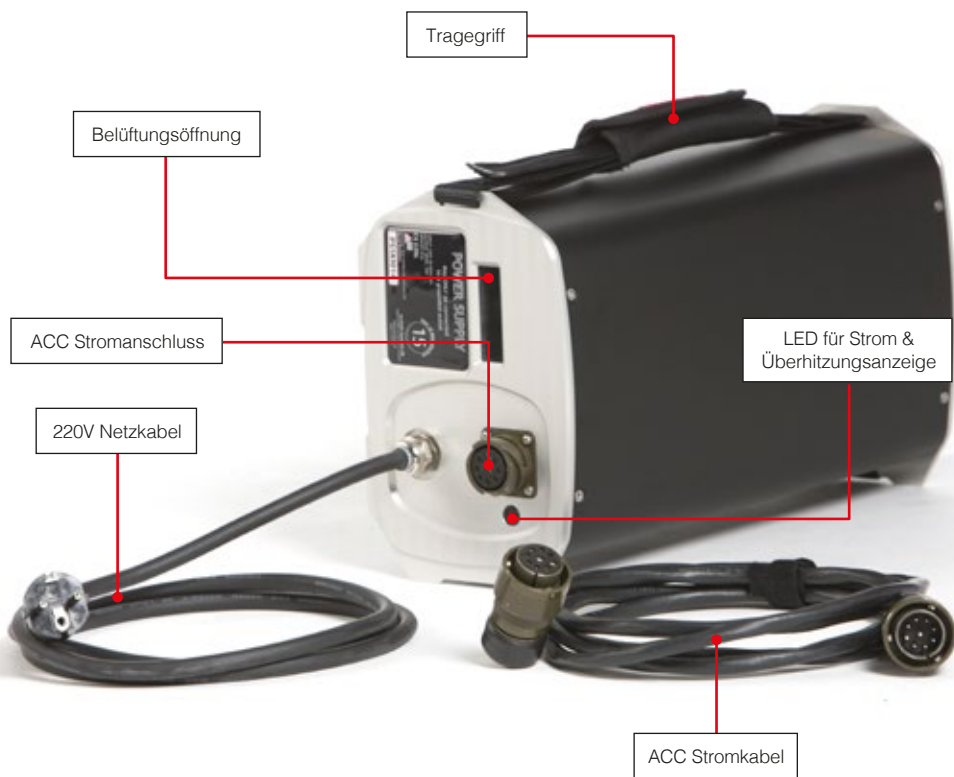


VORSICHT

Wenn Zweifel über den einwandfreien Zustand der PPS bestehen, dann muss das Gerät umgehend von ActSafe Systems oder einem von ActSafe autorisierten Vertriebspartner überprüft werden.

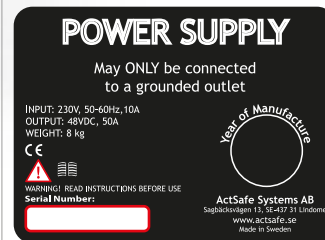
E

SYSTEMBESCHREIBUNG



Typenschild

Die ActSafe PPS wird mit einem Typenschild ausgeliefert, das am Gehäuse angebracht ist und nicht entfernt werden darf.



F

ÜBERPRÜFUNG VOR GEBRAUCH UND ANSCHLUSS AN ACCII

Überprüfung vor Gebrauch:

Die PPS soll vor jedem Gebrauch auf einen einwandfreien Zustand überprüft werden:

1. Prüfen Sie das 220V Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen. Werden Schäden erkannt, dann kontaktieren Sie bitte umgehend vor einer Inbetriebnahme Ihren autorisierten ActSafe Händler für Reparaturen.
2. Prüfen Sie das ACC Stromkabel auf Beschädigungen. Werden Schäden erkannt, muss das Kabel vor einer Inbetriebnahme ausgetauscht werden.
3. Überprüfen Sie das Gehäuse der PPS auf Beschädigungen. Werden Schäden erkannt, kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten ActSafe Händler für Reparaturen.



Anschluss der Portable Power Supply:

1. Vergewissern sie sich, dass die PPS an einem sicheren Platz aufgestellt wird. Wenn nötig kann die PPS über den Tragegriff zur Rücksicherung an einem geeigneten Befestigungspunkt angeschlagen werden
2. Verbinden sie die PPS und den ACCII Power Ascender mit dem ACC Stromkabel. Schließen sie den geraden Stecker an die PPS und den abgewinkelten Stecker an die ACCII an
3. Schließen sie das 220V Netzkabel an eine geeignete Steckdose an
4. Stellen Sie sicher, dass die LED Stromanzeige durchgehend leuchtet
5. Schalten sie die ACCII Winde ein
6. Die ACC II kann nun verwendet werden

G



BENUTZUNGSHINWEISE ZUR PORTABLE POWER SUPPLY

- » Benutzen Sie nur zugelassene und überprüfte Ausrüstung
- » Stellen Sie sicher dass sie über einen stabilen, geerdeten 220V 50/60HZ Stromanschluss mit einer Mindestleistung von 10A verfügen.
- » Stecken Sie die PPS nicht in einer nassen Umgebung an. Stromschlaggefahr!
- » Bedecken Sie die PPS nicht während der Benutzung. Überhitzungsgefahr!
- » Sichern Sie die PPS gegen Herunterfallen

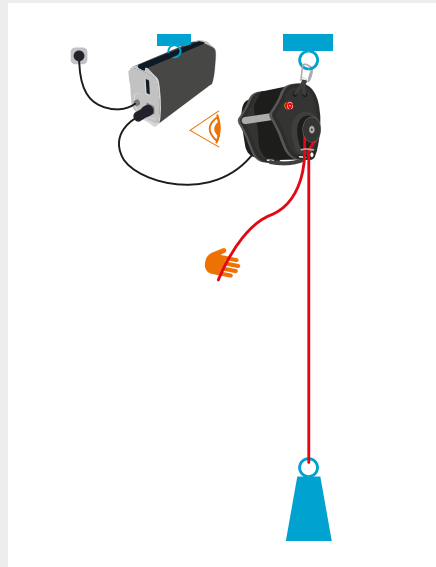
Überprüfungsintervalle

Die ActSafe PPS muss vor und nach jedem Gebrauch auf einen einwandfreien Zustand geprüft werden. Die PPS muss mindestens einmal im Jahr einer Inspektion unterzogen werden. Nationale Vorschriften können spezielle Überprüfungen und kürzere Inspektionsintervalle vorschreiben.

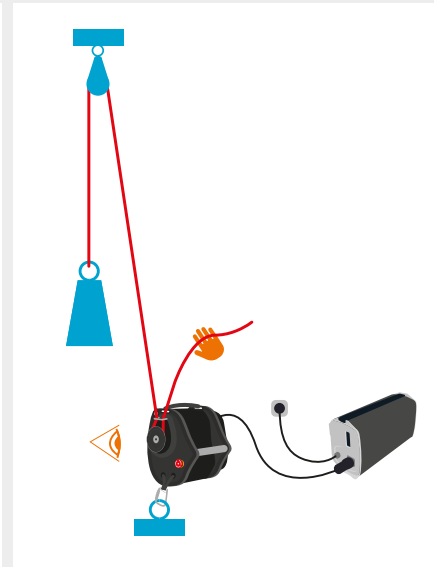
H

VERWENDUNG

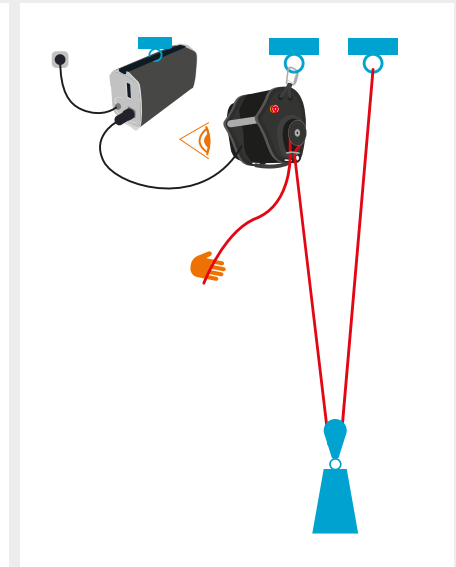
Die ActSafe PPS darf nur in passiven Anwendungen eingesetzt werden, bei der die ACCII in einer fixen Position an einem Anschlagpunkt befestigt wird. Ein Stromnetzanschluss muss verfügbar sein. Die PPS darf nicht in aktiven Anwendungen verwendet werden wo die ACCII und die PPS an Seilen hoch und runter bewegt werden. Diese Illustrationen sollen nur als ein Hinweis für die richtige Positionierung der PPS dienen. Bitte beachten Sie die ACCII Gebrauchsanleitung für weitere Einzelheiten über die richtige Verwendung des ACCII Ascenders.



Passiv oben



Passiv unten



Passiv oben mit Flaschenzug

STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen oder Zweifel über die Funktionsfähigkeit der PPS haben, dann kontaktieren Sie ActSafe oder einen von ActSafe autorisierten Vertriebspartner.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Strom zur PPS, rote LED Anzeige leuchtet nicht	PPS nicht am Stromnetz angeschlossen Sicherung Stromnetz durchgebrannt durch Überlastung vom Stromkreis Sicherung Stromnetz durch Kurzschluss durchgebrannt	Vergewissern Sie sich, dass die PPS mit dem Netzkabel am Stromnetz angeschlossen ist und das Netzkabel nicht defekt ist. Nehmen sie andere Geräte im selben Stromkreis außer Betrieb oder schließen Sie die PPS an einen eigenen Stromkreis an Überprüfen Sie die PPS und die dazugehörigen Kabel auf Schäden und auf Wasser bzw. Feuchtigkeit in der Nähe aller Stromanschlüsse
ACCII Winde hat keinen Strom, rote LED Anzeige der PPS blinkt	Überhitzung nach weitem Ablassen Überhitzung durch schlechte Belüftung	Lassen sie das Netzteil abkühlen, bis die LED Anzeige zu Blinken aufhört. Führen sie das Ablassen mit mehr bzw. längeren Abkühlphasen durch, um zu verhindern, dass das Netzteil wieder überhitzt Vergewissern sie sich, dass die Belüftungsöffnung der PPS nicht abgedeckt ist. Vergewissern sie sich, dass die Außentemperatur nicht zu hoch ist
ACCII Winde lässt sich nicht einschalten, rote LED Anzeige an der PPS leuchtet normal.	Kein Strom Kein Strom Kein Strom durch Überhitzung der Winde	Überprüfen sie den Not-Aus Schalter der ACCII Winde Überprüfen sie das ACCII Stromkabel Lassen sie die Winde abkühlen und führen sie die Hebevorgänge mit mehr bzw. längeren Abkühlphasen durch

J

LEISTUNG

ActSafe PPS

Die PPS ist eine Stromquelle die fast durchgehende Hebevorgänge mit der ACCII Winde ermöglicht ohne von Akkus abhängig zu sein. Unter Extrembedingungen sind dem System Grenzen gesetzt. Beim Ablassen von schweren Lasten über lange Distanzen wird die PPS heiß und der eingebaute Überhitzungsschutz schaltet die PPS aus. Dies wird rot blinkend angezeigt. Leuchtet die LED Anzeige wieder durchgehend rot, ist die PPS abgekühlt und kann wieder verwendet werden.

ACCII

Die Stromzufuhr hat bei extremen Hebeanwendungen Auswirkungen auf die ACCII Winde. Beim Heben von schweren Lasten über große Distanzen wird die ACCII Winde heiß und der eingebaute Überhitzungsschutz wird das Gerät ausschalten. Die Winde kann wieder eingeschaltet und benutzt werden, wenn sie ausreichend abgekühlt ist.

Geschwindigkeit

Die PPS ermöglicht der ACCII Winde eine höhere maximale Hubgeschwindigkeit von 25 M/Min.

Labortests haben gezeigt, dass der Überhitzungsschutz in folgenden Situationen aktiviert wird:

Last	Maximale Distanz bis Überhitzung	
	ACC II (Heben)	PPS (Ablassen)
100 kg	400 m	500 m
200 kg	100 m	100 m



Hinweis

Sobald die ACCII bzw. die PPS erstmals überhitzt sind, wird empfohlen das jeweilige Gerät gut abkühlen zu lassen, um einer raschen erneuten Überhitzung vorzubeugen.



VORSICHT

Achtung! Wenn schwere Lasten über größere Distanzen abgelassen werden, kann das Aluminium Gehäuse der PPS heiß werden (max. 65° C), berühren Sie es nicht. Tragen Sie z.B. Handschuhe um Verbrennungen vorzubeugen.

K

GEWÄHRLEISTUNG UND GARANTIE

ActSafe Systems AB (im Folgenden „ActSafe“ genannt) garantiert, dass die erworbene Portable Power Supply („Produkt“) frei von Mängeln ist, die aus einer Verwendung fehlerhafter Komponenten oder unzureichender Verarbeitung gemäß den Bestimmungen der eingeschränkten Garantie („Garantie“; siehe unten) resultieren.

- » Ein Garantieanspruch muss innerhalb des Garantiezeitraums geltend gemacht werden, also innerhalb eines Jahres ab Lieferung – sofern nicht anders vereinbart
- » ActSafe führt kostenlos eine Reparatur oder – falls nach Auffassung von ActSafe erforderlich – einen Austausch aller defekten Komponenten sowie eine Behebung aller Mängel durch, die auf einer unzureichenden Verarbeitung beruhen.

- » ActSafe behält sich bei allen Leistungen innerhalb der eingeschränkten ActSafe-Garantie das Recht vor, wiederaufbereitete Komponenten zu verwenden, deren Leistungsparameter denen neuer Komponenten entsprechen.

Garantieanspruch innerhalb des ActSafe-Garantiezeitraums

- » Ein Garantieanspruch innerhalb des ActSafe-Garantiezeitraums kann nur von Kunden mit der originalen Rechnung gemacht werden
- » Bei nicht registrierten Produkten muss der originale Kaufbeleg beiliegen

In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt

- » Ein Mangel oder Defekt ist aufgrund eines Bruchs, externer elektrischer Fehler, durch das Eindringen von

Wasser in das Produkt, Missbrauch oder höhere Gewalt aufgetreten.

- » Das Produkt wurde von Dritten modifiziert, gewartet oder repariert, die nicht durch ActSafe autorisiert sind.
- » Das Produkt wurde nicht so gewartet oder bedient wie von ActSafe empfohlen.
- » Die Aufkleber mit der Seriennummer wurden entfernt oder manipuliert.
- » Ein nicht von ActSafe zertifiziertes Produkt wurde in das Produkt integriert

Einschränkungen der Garantie

Die Garantie ist nicht von einem Benutzer/Käufer auf einen anderen übertragbar.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Komponenten oder Produkte, die durch normalen Verschleiß, Korrosion, Rost, Verschmutzung usw. ersetzt werden müssen.

Für alle Wartungs-, Reparatur- oder Austauschmaßnahmen, die nicht in den Geltungsbereich der ActSafe-Garantie fallen, gelten die Preise und Bedingungen des von ActSafe zugelassenen Servicecenters, das diese Wartung ausführt.

Mit Ausnahme der hier gewährten Garantien schließt ActSafe alle anderen Garantien aus – ob explizit, implizit oder gesetzlich einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf implizite Garantien für Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Alle impliziten Garantien, die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen gelten, sind auf die Dauer dieser eingeschränkten Garantie begrenzt. Unter keinen Umständen haftet ActSafe für zufällige sowie besondere Schäden oder Folgeschäden, Folgeverletzungen oder

Verluste – einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Geschäfts-, Profit- oder Nutzungsverluste, die aus oder in Verbindung mit dieser eingeschränkten Garantie oder der Verwendung oder Leistung des Produkts oder eines ActSafe-Zubehörs im Lieferumfang des Produkts, auch wenn ActSafe von der Möglichkeit derartiger Schäden unterrichtet wurde.

Der Kunde akzeptiert, dass Reparatur oder Ersatz (je nachdem, welche Option zutrifft) unter den hier beschriebenen Garantieleistungen die einzigen und ausschließlichen Rechtsmittel in Bezug auf einen Verstoß gegen die hier beschriebene eingeschränkte ActSafe-Garantie darstellen.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie sich als nicht durchsetzbar oder illegal erweisen, wird davon die weitere Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Diese Garantie wirkt sich darüber hinaus nicht auf die Kundenrechte gemäß schwedischer Gesetzgebung aus.



KONFORMITÄT SERKLAERUNG

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Machinery Directive 2006/42/EC

Manufacturer:

ActSafe Systems AB, Sagbäcksvägen 13, 437 31 Lindome, Sweden

It is hereby certified that the following product:

Description, ID/mark, type:
ActSafe Power Supply for ACC II

Serial Number:

Notified body if any:
Danish Technological Institute

Id. No.:
0396

EEC-type certificate:
TI-14-MD-0419

is made according to:

DIRECTIVE 2006/42/EC
DIRECTIVE 2004/108/EC
DIRECTIVE 2006/95/EC

Harmonised standards*:

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007
EN 60204-1:2006
EN 60335-1:2012

*References to the harmonised standards

Name

Magnus Glans

Job title

Managing Director

Signature

Place and Date

Lindome 2015-04-07



ActSafe Systems AB
Sagbäcksvägen 13
437 31 Lindome
Sweden

T: +46 31 65 56 60
E: info@actsafe.se



HAND-BUILT
IN SWEDEN



TECHNISCHE DATEN PPS

Stromverbrauch	230 VAC, 50-60 Hz, 10 A
Leistung	48V DC, 50 A
Gewicht	8 kg
Abmessungen	42x24x16 cm
Schutzklasse	IP 55
Länge ACCII Stromkabel	3 m
Länge Netzkabel	2.2 m

PPS UND TRAGEKOFFER

Gesamtgewicht PPS & Koffer	12.6 kg
Abmessungen Koffer	44x57x22 cm
Schutzklasse Koffer	IP 67

VERTRIEBSPARTNER



ActSafe Systems AB
Sagbäcksvägen 13
SE-43731 Lindome, Sweden

T: +46 31 65 56 60
E: info@actsafe.se

© 2015 ActSafe Systems AB